

Az Európai Unió Hivatalos Lapja

C 64



Magyar nyelvű kiadás

Tájékoztatások és közlemények

64. évfolyam

2021. február 24.

Tartalom

II Közlemények

AZ EURÓPAI UNIÓ INTÉZMÉNYEITŐL, SZERVEITŐL, HIVATALAITÓL ÉS ÜGYNÖKSÉGEITŐL SZÁRMAZÓ
KÖZLEMÉNYEK

Európai Bizottság

2021/C 64/01	Bejelentett összefonódás engedélyezése (Ügyszám M.10125 — GBL/Canyon) ⁽¹⁾	1
2021/C 64/02	Bejelentett összefonódás engedélyezése (Ügyszám M.10086 — Cerberus Group/Dorel Industries) ⁽¹⁾	2

IV Tájékoztatások

AZ EURÓPAI UNIÓ INTÉZMÉNYEITŐL, SZERVEITŐL, HIVATALAITÓL ÉS ÜGYNÖKSÉGEITŐL SZÁRMAZÓ
TÁJÉKOZTATÁSOK

Európai Bizottság

2021/C 64/03	Euroátváltási árfolyamok — 2021. február 23.	3
2021/C 64/04	Migráns munkavállalók szociális biztonságával foglalkozó igazgatási bizottság – Valutaátváltási árfolyamok az 574/72/EGK tanácsi rendelet értelmében	4

V Hirdetmények

KÖZIGAZGATÁSI ELJÁRÁSOK

Európai Bizottság

2021/C 64/05	Pályázati felhívások és kapcsolódó tevékenységek az EKT 2021. évi munkaprogramja alapján a Horizont Európa kutatási és innovációs keretprogramon (2021–2027) belül	6
--------------	--	---

⁽¹⁾ EGT-vonatkozású szöveg.

EGYÉB JOGI AKTUSOK

Európai Bizottság

2021/C 64/06

Az (EU) 2019/33 felhatalmazáson alapuló bizottsági rendelet 17. cikkének (2) és (3) bekezdésében említett, egy borágazati elnevezéshez tartozó termékleírás standard módosításának jóváhagyásáról szóló értesítés közzététele

II

*(Közlemények)*AZ EURÓPAI UNIÓ INTÉZMÉNYEITŐL, SZERVEITŐL, HIVATALAITÓL ÉS
ÜGYNÖKSÉGEITŐL SZÁRMAZÓ KÖZLEMÉNYEK

EURÓPAI BIZOTTSÁG

Bejelentett összefonódás engedélyezése**(Ügyszám M.10125 — GBL/Canyon)****(EGT-vonatkozású szöveg)**

(2021/C 64/01)

2021. február 18-án a Bizottság úgy határozott, hogy engedélyezi e bejelentett összefonódást, és a belső piaccal összeegyeztethetőnek nyilvánítja. E határozat a 139/2004/EK tanácsi rendelet ⁽¹⁾ 6. cikke (1) bekezdésének b) pontján alapul. A határozat teljes szövege csak angol nyelven hozzáférhető, és azután teszik majd közzé, hogy az üzleti titkokat tartalmazó részeket eltávolították belőle. A szöveg megtalálható lesz

- a Bizottság versenypolitikai weboldalának összefonódásokra vonatkozó részében (<http://ec.europa.eu/competition/mergers/cases/>). Ez az oldal különféle lehetőségeket kínál arra, hogy az egyedi összefonódásokkal foglalkozó határozatok társaság, ügyszám, dátum és ágazati tagolás szerint kereshetők legyenek,
- elektronikus formában az EUR-Lex honlapon (<http://eur-lex.europa.eu/homepage.html?locale=hu>) a 32021M10125 hivatkozási szám alatt. Az EUR-Lex biztosít online hozzáférést az európai uniós jogszabályokhoz.

⁽¹⁾ HL L 24., 2004.1.29., 1. o.

Bejelentett összefonódás engedélyezése
(Ügyszám M.10086 — Cerberus Group/Dorel Industries)

(EGT-vonatkozású szöveg)

(2021/C 64/02)

2021. február 3-án a Bizottság úgy határozott, hogy engedélyezi e bejelentett összefonódást, és a belső piaccal összeegyeztethetőnek nyilvánítja. E határozat a 139/2004/EK tanácsi rendelet ⁽¹⁾ 6. cikke (1) bekezdésének b) pontján alapul. A határozat teljes szövege csak angol nyelven hozzáférhető, és azután teszik majd közzé, hogy az üzleti titkokat tartalmazó részeket eltávolították belőle. A szöveg megtalálható lesz

- a Bizottság versenypolitikai weboldalának összefonódásokra vonatkozó részében (<http://ec.europa.eu/competition/mergers/cases/>). Ez az oldal különféle lehetőségeket kínál arra, hogy az egyedi összefonódásokkal foglalkozó határozatok társaság, ügyszám, dátum és ágazati tagolás szerint kereshetők legyenek,
- elektronikus formában az EUR-Lex honlapon (<http://eur-lex.europa.eu/homepage.html?locale=hu>) a 32021M10086 hivatkozási szám alatt. Az EUR-Lex biztosít online hozzáférést az európai uniós jogszabályokhoz.

⁽¹⁾ HL L 24., 2004.1.29., 1. o.

IV

(Tájékoztatások)

AZ EURÓPAI UNIÓ INTÉZMÉNYEITŐL, SZERVEITŐL, HIVATALAITÓL ÉS
ÜGYNÖKSÉGEITŐL SZÁRMAZÓ TÁJÉKOZTATÁSOK

EURÓPAI BIZOTTSÁG

Euroátváltási árfolyamok ⁽¹⁾

2021. február 23.

(2021/C 64/03)

1 euro =

Pénznem	Átváltási árfolyam	Pénznem	Átváltási árfolyam
USD USA dollár	1,2143	CAD Kanadai dollár	1,5319
JPY Japán yen	127,98	HKD Hongkongi dollár	9,4153
DKK Dán korona	7,4366	NZD Új-zélandi dollár	1,6585
GBP Angol font	0,86308	SGD Szingapúri dollár	1,6048
SEK Svéd korona	10,0747	KRW Dél-Koreai won	1 351,72
CHF Svájci frank	1,0946	ZAR Dél-Afrikai rand	17,8599
ISK Izlandi korona	155,20	CNY Kínai renminbi	7,8506
NOK Norvég korona	10,3190	HRK Horvát kuna	7,5770
BGN Bulgár leva	1,9558	IDR Indonéz rúpia	17 129,52
CZK Cseh korona	25,906	MYR Maláj ringgit	4,9100
HUF Magyar forint	359,14	PHP Fülöp-szigeteki peso	59,021
PLN Lengyel zloty	4,5066	RUB Orosz rubel	89,9219
RON Román lej	4,8760	THB Thaiföldi baht	36,453
TRY Török líra	8,5681	BRL Brazil real	6,6062
AUD Ausztrál dollár	1,5378	MXN Mexikói peso	25,1611
		INR Indiai rúpia	88,0575

⁽¹⁾ Forrás: Az Európai Központi Bank (ECB) átváltási árfolyama.

**MIGRÁNS MUNKAVÁLLALÓK SZOCIÁLIS BIZTONSÁGÁVAL FOGLALKOZÓ IGAZGATÁSI
BIZOTTSÁG**

Valutaátváltási árfolyamok az 574/72/EGK tanácsi rendelet értelmében

(2021/C 64/04)

Az 574/72/EGK rendelet 107. cikkének (1), (2) és (4) bekezdése

Bázisidőszak: 2021. január

Alkalmazási időszak: 2021. április, május, június

jan-21	EUR	BGN	CZK	DKK	HRK	HUF	PLN
1 EUR =	1	1,95580	26,1455	7,43877	7,56465	359,418	4,53460
1 BGN =	0,511300	1	13,3682	3,80344	3,86780	183,770	2,31854
1 CZK =	0,0382475	0,0748044	1	0,284514	0,289329	13,7468	0,173437
1 DKK =	0,134431	0,262920	3,51476	1	1,01692	48,3168	0,609590
1 HRK =	0,132194	0,258545	3,45628	0,983359	1	47,5128	0,599446
1 HUF =	0,00278228	0,00544158	0,0727441	0,020697	0,0210470	1	0,0126165
1 PLN =	0,220527	0,431306	5,76578	1,64045	1,66821	79,2612	1
1 RON =	0,205212	0,401354	5,36538	1,52653	1,55236	73,7568	0,930554
1 SEK =	0,099085	0,193791	2,59063	0,737072	0,749545	35,6130	0,449312
1 GBP =	1,11986	2,19022	29,2793	8,33039	8,4714	402,498	5,07812
1 NOK =	0,096422	0,188583	2,52102	0,717265	0,729403	34,6559	0,437237
1 ISK =	0,00639153	0,0125005	0,167110	0,0475451	0,0483497	2,29723	0,028983
1 CHF =	0,926437	1,81192	24,2222	6,89155	7,00817	332,978	4,20102

Source: ECB

jan-21	RON	SEK	GBP	NOK	ISK	CHF
1 EUR =	4,87301	10,09233	0,892968	10,37102	156,457	1,07940
1 BGN =	2,49157	5,16020	0,456574	5,30270	79,9965	0,551899
1 CZK =	0,186380	0,386006	0,034154	0,396665	5,98409	0,0412845
1 DKK =	0,655083	1,35672	0,120042	1,39419	21,0327	0,145105
1 HRK =	0,644182	1,33414	0,1180448	1,37098	20,6827	0,142691
1 HUF =	0,0135581	0,0280797	0,00248449	0,0288551	0,435307	0,00300320
1 PLN =	1,074628	2,22563	0,196923	2,28709	34,5030	0,238037
1 RON =	1	2,07107	0,183248	2,12826	32,1069	0,221507
1 SEK =	0,482843	1	0,0884799	1,02761	15,5026	0,106953
1 GBP =	5,45709	11,3020	1	11,6141	175,210	1,20878

1 NOK =	0,469868	0,973128	0,0861022	1	15,0860	0,104079
1 ISK =	0,031146	0,064505	0,00570743	0,0662867	1	0,00689904
1 CHF =	4,51453	9,34990	0,827278	9,60810	144,948	1

Source: ECB

Megjegyzés: valamennyi, izlandi koronát érintő keresztárfolyam kiszámítása az Izlandi Központi Bank ISK/EUR árfolyamra vonatkozó adatai alapján történik.

reference: jan-21	1 EUR in national currency	1 unit of N.C. in EUR
BGN	1,95580	0,511300
CZK	26,1455	0,0382475
DKK	7,43877	0,134431
HRK	7,56465	0,132194
HUF	359,418	0,00278228
PLN	4,53460	0,220527
RON	4,87301	0,205212
SEK	10,09233	0,099085
GBP	0,892968	1,11986
NOK	10,37102	0,096422
ISK	156,457	0,00639153
CHF	1,07940	0,926437

Source: ECB

Megjegyzés: az ISK/EUR árfolyam az Izlandi Központi Bank adatain alapul.

1. Az 574/72/EGK rendelet előírja, hogy egy adott valutanemben megadott összeg átváltási árfolyama egy másik valutanemre a Bizottság által kiszámított árfolyamon történik, és az Európai Központi Bank által közzétett referencia-árfolyamok havi átlagértékén alapul a (2) bekezdésben meghatározott bázisidőszakra vonatkozóan.
2. A bázisidőszak a következő:
 - az április 1-jétől alkalmazandó átváltási árfolyamok esetében január hónap,
 - a július 1-jétől alkalmazandó átváltási árfolyamok esetében április hónap,
 - az október 1-jétől alkalmazandó átváltási árfolyamok esetében július hónap,
 - a január 1-jétől alkalmazandó átváltási árfolyamok esetében október hónap.

A valutaátváltási árfolyamokat február, május, augusztus és november hónapban az Európai Unió Hivatalos Lapjának („C” sorozat) második kiadványa teszi közzé.

V

(Hirdetmények)

KÖZIGAZGATÁSI ELJÁRÁSOK

EURÓPAI BIZOTTSÁG

Pályázati felhívások és kapcsolódó tevékenységek az EKT 2021. évi munkaprogramja alapján a Horizont Európa kutatási és innovációs keretprogramon (2021–2027) belül*(2021/C 64/05)*

Ezúton értesítjük az érdeklődőket a Horizont Európa kutatási és innovációs keretprogramon (2021–2027) belül az EKT 2021. évi munkaprogramja alapján közzétett pályázati felhívásokról és kapcsolódó tevékenységekről.

A Bizottság a 2021. február 22-i C(2021) 930 határozattal elfogadta az EKT 2021. évi munkaprogramját.

Ennek alapján pályázatokat lehet benyújtani. Az EKT 2021. évi munkaprogramjának a határidőket és a költségvetést is tartalmazó szövege a „Funding & tender opportunities” (Finanszírozás és pályázati lehetőségek) weboldalon olvasható, a felhívásokkal és a kapcsolódó tevékenységekkel kapcsolatos részletes tudnivalókkal, valamint a pályázatok benyújtására vonatkozó útmutatóval együtt:

[https:// ec.europa.eu/info/funding-tenders/opportunities/portal/screen/home](https://ec.europa.eu/info/funding-tenders/opportunities/portal/screen/home).

EGYÉB JOGI AKTUSOK

EURÓPAI BIZOTTSÁG

Az (EU) 2019/33 felhatalmazáson alapuló bizottsági rendelet 17. cikkének (2) és (3) bekezdésében említett, egy borágazati elnevezéshez tartozó termékleírás standard módosításának jóváhagyásáról szóló értesítés közzététele

(2021/C 64/06)

Ezen értesítés közzétételére az (EU) 2019/33 felhatalmazáson alapuló bizottsági rendelet ⁽¹⁾ 17. cikke (5) bekezdésének megfelelően kerül sor.

ÉRTESÍTÉS STANDARD MÓDOSÍTÁS JÓVÁHAGYÁSÁRÓL

„TAURASI”

PDO-IT-A0237-AM04

Az értesítés időpontja: 2020.11.16.

A JÓVÁHAGYOTT MÓDOSÍTÁS LEÍRÁSA ÉS INDOKOLÁSA

1. A taurasi név után törlésre került a „rosso” (vörös) melléknév

A hatályos jogszabályok által előírt és a termék nevéhez igazodó formális kiigazításról van szó.

A módosítás a termékleírás 1. és 6. cikkére, valamint az egységes dokumentum 4. szakaszára vonatkozik.

2. A deficitöntözés lehetőségének bevezetése

A folyamatban levő éghajlati változások és a növényeket érintő, egyre növekvő vízhiány és hőterhelés figyelembevételével a fiziológiai folyamatok szokásos lefolyása érdekében megengedett a deficitöntözés.

A módosítás a termékleírás 4. cikkére vonatkozik, az egységes dokumentumot nem érinti.

3. A szőlőültetvény („vigna”) jelölés hozzáadása

A Taurasi OEM borok megnevezésében engedélyezett a szőlőültetvényre utaló földrajzi megnevezések feltüntetése, hogy ily módon a kizárólag bizonyos meghatározott szőlőültetvényekről származó szőlőfajtákra való hivatkozással pontosabban lehessen jellemezni az adott bort.

A módosítás a termékleírás 7. cikkére vonatkozik, az egységes dokumentumot nem érinti.

4. Kapcsolat a földrajzi területtel – a termékleírás formális kiigazítása

Kiigazításra került a szövegezés, a termékleírást és az egységes dokumentumot pedig harmonizálták.

Formális kiigazításról van szó, amely nem érvényteleníti az 1308/2013 rendelet 93. cikk (1) bekezdésének a) pontját.

A módosítás a termékleírás 9. cikkére és az egységes dokumentum 8. szakaszára vonatkozik.

(¹) HL L 9., 2019.1.11., 2. o.

EGYSÉGES DOKUMENTUM

1. A termék elnevezése

Taurasi

2. A földrajzi árujelző típusa

OEM – oltalom alatt álló eredetmegjelölés

3. A szőlőből készült termékek kategóriái

1. Bor

4. A bor(ok) leírása*Taurasi*

Színe: gránátpirosba hajló intenzív rubinpiros, idővel narancsos fények jelenhetnek meg;

Illata: karakteres, éteres, kellemes, változó intenzitású;

Íze: száraz, telt, harmonikus, kiegyensúlyozott, hosszan tartó utóízzel;

Minimális összes alkoholtartalom: 12,00 térfogatszázalék

Minimális cukormentes kivonat: 22 g/l

Az alábbi táblázatban nem szereplő analitikai paraméterek megfelelnek a nemzeti és uniós jogszabályokban rögzített határértékeknek.

Általános analitikai jellemzők

Maximális összes alkoholtartalom (térfogatszázalék):	
Minimális tényleges alkoholtartalom (térfogatszázalék):	
Minimális összes savtartalom:	5,0 gramm/liter borkősavban kifejezve
Maximális illósavtartalom (milliekvivalens/liter):	
Maximális összes kén-dioxid-tartalom (milligramm/liter):	

Taurasi Riserva

Színe: gránátpirosba hajló intenzív rubinpiros, idővel narancsos fények jelenhetnek meg;

Illata: karakteres, éteres, kellemes, változó intenzitású;

Íze: száraz, telt, harmonikus, kiegyensúlyozott, hosszan tartó utóízzel;

Minimális összes alkoholtartalom: 12,50 térfogatszázalék

Minimális cukormentes kivonat: 22 g/l

Az alábbi táblázatban nem szereplő analitikai paraméterek megfelelnek a nemzeti és uniós jogszabályokban rögzített határértékeknek.

Általános analitikai jellemzők

Maximális összes alkoholtartalom (térfogatszázalék):	
Minimális tényleges alkoholtartalom (térfogatszázalék):	

Általános analitikai jellemzők	
Minimális összes savtartalom:	5,0 gramm/liter borkősavban kifejezve
Maximális illósavtartalom (milliekvivalens/liter):	
Maximális összes kén-dioxid-tartalom (milligramm/liter):	

5. Borkészítési eljárások

a) Konkrét borászati eljárások

Taurasi e Taurasi Riserva – minimális érlelési idő

Konkrét borászati eljárások

A „Taurasi” ellenőrzött és garantált eredetmegjelöléssel ellátott bort legalább három évig tartó kötelező érlelési időszaknak kell alávetni, ebből legalább egy év fahordóban kell érlelődnie a bornak.

A „Taurasi” ellenőrzött és garantált eredetmegjelöléssel ellátott bor „Riserva” típusát legalább négy évig tartó kötelező érlelési időszaknak kell alávetni, ebből legalább tizennyolc hónapig fahordóban kell érlelődnie a bornak.

b) Maximális hozamok

Taurasi és Taurasi Riserva

10 000 kilogramm szőlő hektáronként

6. Körülhatárolt földrajzi terület

Az előállítási terület az Avellino megyében található Taurasi, Bonito, Castelfranci, Castelvetera sul Calore, Fontanarosa, Lapio, Luogosano, Mirabella Eclano, Montefalcione, Montemarano, Montemileto, Paternopoli, Pietradefusi, Sant'Angelo all'Esca, San Mango sul Calore, Torre le Nocelle és Venticano települések teljes közigazgatási területét magában foglalja.

7. Fontosabb borszőlőfajták

Aglianico N. – Ellenica

Aglianico N. – Ellenico

Aglianico N. – Glianica

Aglianico N. – Glianico

8. A kapcsolat(ok) leírása

„Taurasi és Taurasi Riserva OEM – Bor”

Természeti tényezők:

A Taurasi OEM körülhatárolt területét a Carole folyót szegélyező, az Appenninek gerincének déli nyúlványához tartozó dombok és hegyaljai vidékek alkotják. Az Irpinia-fennsíkon található terület talajtani és mikroklímatis viszonyait sokszínűség jellemzi; a magasan fekvő dombok egyes területein szőlőültetvények, erdős területek (gesztenyések és bükkösök), valamint gyümölcsösök (barack, mogyoró, füge) váltogatják egymást. Az éghajlatot az éjszakai és a nappali hőmérsékletek közötti erős ingadozás jellemzi, nagyon hideg telekkel, olyannyira, hogy bár ezen a szélességen nem megszokott a hótakaró, Irpinia teljes területén gyakran havazik.

A talajok változatos összetételében jelentős mennyiségben található a régi vulkánkitörésekből származó piroplasztikus anyag. Ezt a magas dombvidéket a nagyon régi múltra visszatekintő, valószínűleg Görögországból származó – ennek köszönhető az ősi „Ellenico” (Hellén, avagy Görög) név – Aglianico fajtájú dús szőlőültetvények uralják, amelyet az időszámításunk előtti VII-VI. században vezettek be Olaszországban, ahol aztán az Appenninek déli nyúlványainak hidegebb területein és különösen Campaniában és az Irpinia-fennsík szőben forgó részein találta meg az ideális termőterületét.

Történelmi és emberi tényezők:

A nagy múltra visszatekintő és az egész területen elterjedt szőlőtermesztés az etruszk iskolára visszavezethető „Alberata Taurasina” vagy „Antico sistema taurasino” néven ismert jellegzetes szőlőtermesztési rendszer kialakulásához vezetett.

A XIX. században, amikor a filoxéra elpusztította Európa szőlőültetvényeit, ezen a területen a betegség egy ideig nem ütötte fel a fejét; ezért az akkori, több, mint 1 millió hektoliterre becsült termés lehetővé tette az irpiniai borok elterjesztését és az értékesítés növelését Észak-Olaszországban és Európa többi részén olyannyira, hogy a Taurasi településen áthaladó vonatot „Borvasút”-nak nevezték el.

1879-ben Francesco De Sanctis határozott eltökéltségének köszönhetően létrejött az Avellinoi Mezőgazdasági Intézet Borászati Hivatala, amely a borászati eljárások kísérleti tanulmányozása által hozzájárult az Aglianico fajtákban rejlő potenciál megőrzéséhez és javításához.

Ez pedig lehetővé tette a borágazat fejlesztését új szőlőültetvények telepítése révén, amelyek idővel a hagyományos „alberata taurasina” termesztésről áttértek a racionálisabb combművelésre, a Guyot metszésre és a rövidcsapos kordonművelésre, ami csökkentette ugyan a terméshozamot, de nagymértékben növelte az előállított borok minőségét.

A Taurasi OEM az Aglianico szőlőfajtához kapcsolódó megnevezés. A Taurasi különféle típusú Taurasi és Taurasi Riserva borai strukturált, elegáns, robusztus, de kiegyensúlyozott, tanninos, fiatalon lezárt, hosszú érlelésre alkalmas borok, amelyek magas ásványianyag-tartalma, alkoholtartalma, testessége és teltsége a palackban találja meg az optimális egyensúlyát.

A fent leírt természeti tényezők és az évezredek borászati hagyományok összefüggenek Avellino megye e területének társadalmi és gazdasági fejlődésével, így ma a legjobb termesztési és technológiai eljárásoknak köszönhetően folytatódhat a Taurasi OEM borok terjesztése a nemzeti és a nemzetközi piacokon.

9. További alapvető feltételek (csomagolás, címkézés, egyéb követelmények)

Taurasi és Taurasi Riserva – OEM

Jogi keret:

A nemzeti jogszabályokban

A további feltétel típusa:

A címkézésre vonatkozó kiegészítő rendelkezések

A feltétel leírása:

A Taurasi OEM borok legfeljebb 5 liter űrtartalmú palackokban vagy más üvegtartályokban hozhatók forgalomba; az üvegeknek bordói vagy burgundi formájúnak és sötét színűnek kell lenniük és parafa dugóval kell őket lezárni.

A termékleíráshoz vezető link

<https://www.politicheagricole.it/flex/cm/pages/ServeBLOB.php/L/IT/IDPagina/16175>

ISSN 1977-0979 (elektronikus kiadás)
ISSN 1725-518X (nyomtatott kiadás)



Az Európai Unió
Kiadóhivatala
L-2985 Luxembourg
LUXEMBURG

HU